

Caractéristiques techniques

Coordination des isolements suivant CEI 60664-1
Tension assignée
Tension assignée de choc/degré de pollution
Essai de tension suivant CEI 60255

Zone de travail de Un

Tension d'alimentation U_5
Consommation maxi. propre

Valeur de seuil R_{ALARM1}

Valeur de seuil R_{ALARM2}

Temps de réponse pour ($0,5 \times R_{ALARM}/C_E = 1 \mu F$)

Capacité maxi. de fuite au réseau

Résistance interne DC

Impédance à 50 Hz

Tension continue ext. maxi.

Nombre et type des contacts de sortie

Tension assignée

Pouvoir de fermeture

Pouvoir de coupure AC/DC

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Essais types suivant EN 50082-2

Emissions suivant EN 50081-2

(pour secteur industriel uniquement)

Température ambiante de fonctionnement

Température de stockage

Classe climatique suivant CEI 721

3K5, exception: condensation et formation de glace

Mode de raccordement/câble :

Blocs de jonction/Aluminium ou cuivre

Domaine de température du câble

Section de câble

Raccordement conducteur rigide/conduct. souple

Type de protection suivant EN 60529

Degré IP de la face avant du boîtier/bornes

Poids approximatif (en grammes).

Technical data

Insulation coordination acc. to IEC 60664-1

Rated insulation voltage

AC 630 V

Rated impulse withstand voltage/contamination level

6 kV/3

Test voltage acc. to IEC 60255

3,75 kV

Nominal voltage range Un

AC 50...400 Hz 0...793 V

Supply voltage U_5

voir étiquette signalétique / see nameplate

Max. self-consumption

3 VA

Response value R_{ALARM1}

100 k Ω ... 2 M Ω

Response value R_{ALARM2}

500 k Ω ... 10 M Ω

Response time ($0,5 \times R_{ALARM}/C_E = 1 \mu F$)

<4 sec

Max. system leakage capacitance

10 μF

Internal DC resistance

1,2 M Ω

Impedance at 50 Hz

1 M Ω

Max. admissible extraneous DC voltage

DC 800 V

Switching components

2 inverseurs / 2 change over contacts

Rated contact voltage

AC 250 V / DC 300 V

Limited making capacity

AC/DC 5 A

Limited breaking capacity AC/DC

2 / 0,2 A

Test of electromagnetic compatibility (EMC)

Interferences acc. to EN 50082-2

Emissions acc. to EN 50081-2

(for use in industrial areas)

Ambient temperature, during operation

-10°C ... +55°C

Storage temperature range

-40°C ... +70°C

Climatic class acc. to IEC 60721

3K5, except condensation and formation of ice

Type of connection/cable:

screw terminals/Aluminium or Copper

Temp. range, cable 60°C (18...16 AWG) / 75°C (14...12 AWG)

Wire cross section

0,2...4 mm²/0,2...2,5 mm²(24...12 AWG)

Protection class acc. to EN 60529

Internal components/terminals

IP 30 / IP 20

Weight max.

410 g

Conformité

Les contrôleurs d'isolement de type SP003 sont conformes aux normes suivantes : DIN 57 413 B12/VDE 0413 T2/01.73, ASTM F1207-89, ASTM F1134-88, CEI 61557-8, EN 61557-8, NF C 15211, CEI 364-710 et amendement 1 de la CEI 61557-8.

Contrôleur d'isolement
Utilisation conforme aux prescriptions

Les contrôleurs d'isolement ISOM type SP003 surveillent le niveau d'isolement de réseaux ou de circuits ilotés ou de récepteurs hors tension (schéma IT, TT, TNS).

Installation, branchement et mise en service

Veillez à ce que les tensions d'utilisation des appareils soient adaptées à votre installation !



Lors de certains contrôles, déconnecter les appareils du réseau avant tout essai d'isolement ou test diélectrique.

Protection tension d'alimentation : fusible 2A gG.

Protection raccordement réseau : installation résistant aux courts-circuits et aux fuites à la terre.

L'installation et la mise en service ne doivent être confiées qu'à des personnes compétentes et informées des règles de sécurité.

Lire attentivement la fiche "Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des produits SOCOMECC" ci-jointe.

Encadrement/Nota:

Moment de serrage des vis de fixation : 0,5...0,6 Nm

Insulation Monitoring Device
Proper use

The ISOM SP003 monitors the insulation resistance of disconnected DC, AC and three-phase consumers. The device can be used universally in IT, TT, TNS systems.

Installation, connection, commissioning

Please check for correct system voltage and supply voltage.



When some tests are to be carried out, the device must be isolated from the system for the test period.

Protection, supply voltage: 2A gG fuse

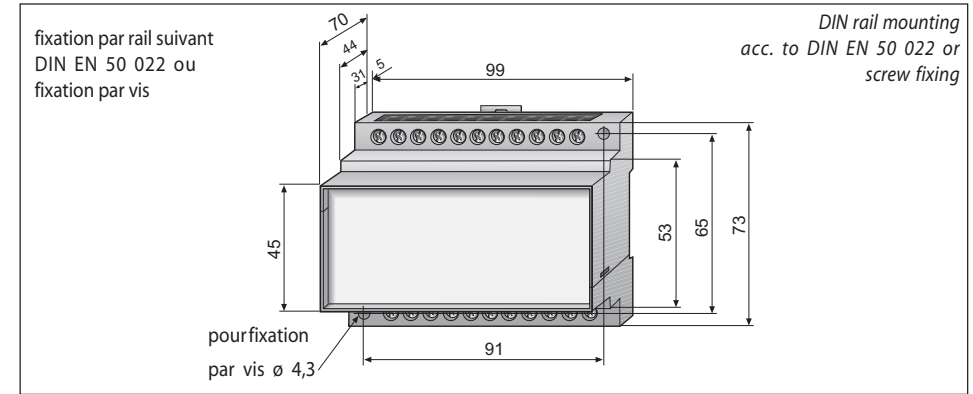
Protection, system coupling: cabling which is short-circuit and earth-fault proof.

Electrical equipment must be assembled and installed only by qualified electricians. The applicable safety regulations must be observed.

Additionally to this data sheet, you will find enclosed „Important safety instructions for Socomec products“.

Dimension diagram/Note

Tightning torque for terminal screws: 0.5...0.6 Nm

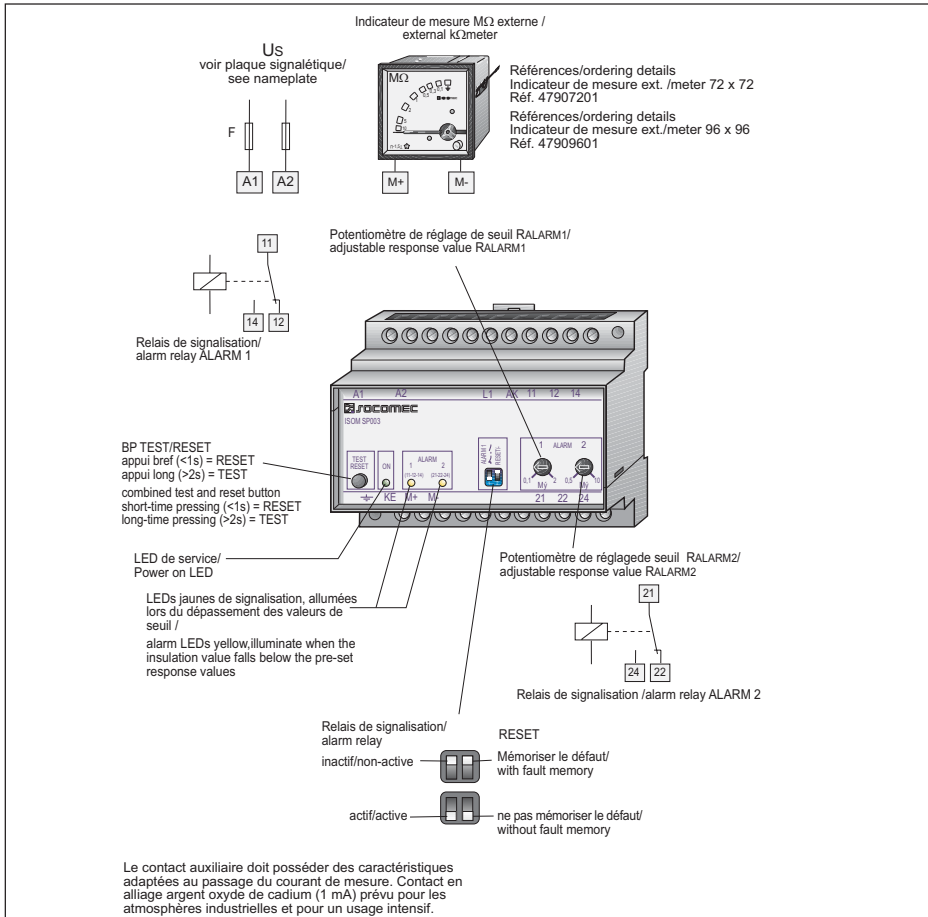


SOCOMECC S.A. • B.P. 10 • Rue de Westhouse

F 67230 Benfeld • Tel.: 03 88 57 41 41 • Fax: 03 88 57 42 60

Schéma de branchement

Wiring diagram



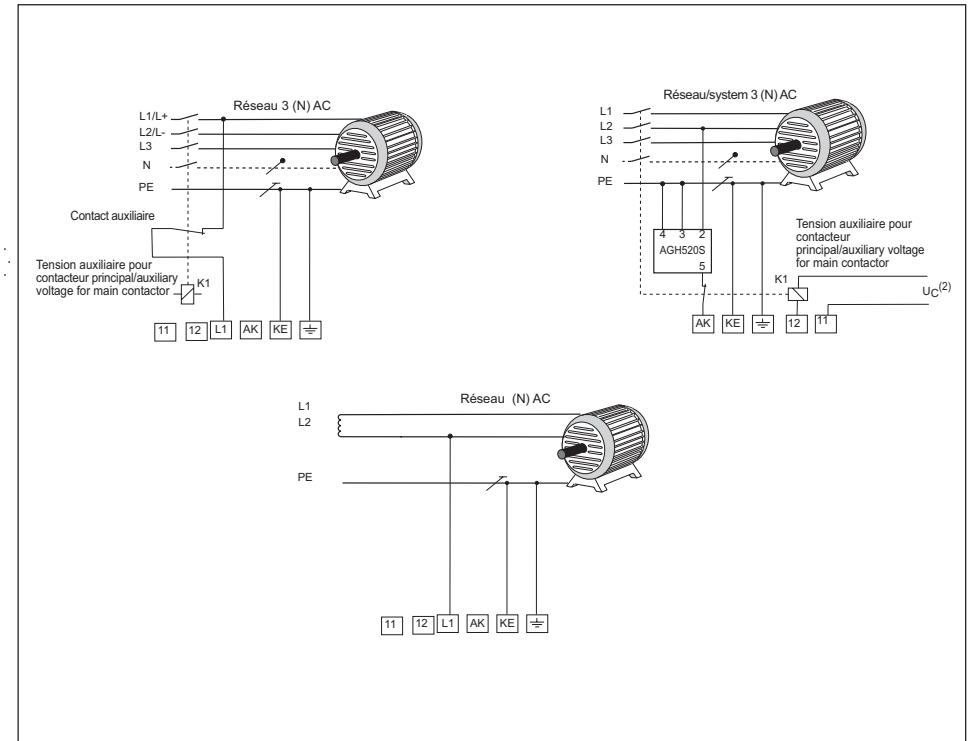
Si le récepteur doit être connecté au réseau malgré le défaut d'isolement, le micro-interrupteur <ALARM1> doit être réglé sur „— _“. Ceci n'affecte ni les LEDs de signalisation, ni le comportement en commutation du relais de signalisation pour l'ALARM2.

If the consumer is to be connected despite insulation faults, the DIP-switch „ALARM1“, located at the front plate has to be set to „— _“. The LED alarm indications and the switching performance of the alarm relay for alarm relay ALARM2 will not be affected.

Référence de commande / Ordering details

Type	Tension d'alimentation U _s	Réf.
SP003	AC 230 V	4750 3723
	AC 400 V	4750 3740
	DC 9,6...84 V	4750 3601

Autres tensions d'alimentation sur demande



Les ISOMs type SP003 doivent normalement être déconnectés via le contact auxiliaire du contacteur principal K1 lorsque le récepteur est sous tension (voir schéma de branchement).

Le contact auxiliaire (rupteur) de K1, situé dans le circuit entre l'ISOM et la platine d'accouplement, n'a pas besoin d'être conçu pour la tension nominale du secteur. A cet endroit, une tension assignée de contact de 230 V AC suffit.

Il faut veiller à ce que tous les conducteurs soient reliés à la tension continue de mesure via le récepteur. Les trois conducteurs d'un réseau 3 AC peuvent être surveillés si la liaison entre les phases est réalisée par le couplage des enroulements d'un moteur ou d'un transformateur connecté.

Lorsque les appareils sont utilisés dans des réseaux mis à la terre (réseaux TN), le récepteur doit être déconnecté sur tous les pôles, y compris le conducteur neutre si celui-ci est utilisé.

The ISOM SP003 has to be disconnected resp. disconnected via an auxiliary contact of the main contactor K1.

The auxiliary contact (normally closed contact) of K1 located in the supply line between the ISOM and the coupling device needs not to be designed for the nominal voltage of the distribution system. A rated contact voltage of AC 230 V is sufficient.

Check that all outgoing feeders are connected with DC measuring voltage. The three conductors of a 3AC system can be monitored when a motor or a transformer is connected between the phases.

When the device is used in earthed systems (TN systems) all poles of the consumer have to be disconnected, i.e. if an N-conductor has been used, it has to be disconnected, too.